

Schwalbacher Zeitung



Verkauf, Vermietung, Beratung
Ihr freundliches Immobilienbüro vor Ort
Kompetent - Zuverlässig - Schnell

G & K Immobilienberatungs GmbH
Telefon: 06196-767749
www.immobiliën-machen-freude.de

49. JAHRGANG NR. 32 10. AUGUST 2022 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

„Zydeco Annie & Swamp Cats“ morgen bei „Summer in the city“

Stampfender Zydeco

Am morgigen **Donnerstag** spielen „Zydeco Annie & Swamp Cats“ von 19.30 bis 21.30 Uhr im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Summer in the city“ auf dem Platz hinter der alten Schule.



Die Songs von „Zydeco Annie & Swamp Cats“ erzählen von der Traurigkeit des Abschiednehmens, von purer Lebensfreude im Mardi Gras. Foto: Mittermüller

Zu „Zydeco Annie & Swamp Cats“ gehören die Akkordeonvirtuosin Anja Baldauf und ihre Band. Sie nehmen die Besucher mit auf eine musikalische Reise durch die Musikvielfalt Louisianas.

Stampfender Zydeco und traditionelle Cajunsongs werden mit Mardi-Gras-Musik aus New Orleans zum Klingen gebracht. Ihr Spiel ist so facettenreich wie das Leben selbst.

In New Orleans hat sich Anja Baldauf verliebt in die unendliche Sehnsucht und die sprühende Lebensfreude. Sie verbindet das mit der Musik und ihrer Liebe zum Instrument. Ihre Musik ist so vielseitig, wie die Geschichten aus New Orleans. Der Eintritt ist frei. Für eine Bewertung ist gesorgt.



Kinder kugeln herum. Viel Spaß hatten die Ferienspiel-Kinder am Dienstag vergangener Woche mit den „Fun Balls“ auf dem Kunstrasenplatz „Hinter der Röth“. Das Spiel mit den riesigen, luftgefüllten Kugeln war Teil der diesjährigen Ferienspiele, die am Freitag nach einer gemeinsamen Übernachtung zu Ende gehen. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 3. Foto: mag

Termine

Mittwoch, 10. August: Vorlesestunde mit „Schneewittchen“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.

Donnerstag, 11. August: Konzert mit „Zydeco Annie & Swamp Cats“ um 19.30 Uhr auf dem Platz hinter der alten Schule.

Samstag, 13. August: Eichendorffweier-Fest von 14.30 Uhr bis 18.30 Uhr in der Eichendorff-Anlage.

Samstag, 13. August: Konzert mit „The Time Bandits“ um 19 Uhr im Hof der „Kult Eiche“ in der Hauptstraße 11.

Donnerstag, 18. August: Konzert mit „The Time Bandits“ um 19.30 Uhr auf dem Platz hinter der alten Schule.

Freitag, 19. August: Theater „Der Diener zweier Herren“ um 19.30 Uhr auf dem Platz hinter der alten Schule.

Sonntag, 28. August: Grillfest der SPD ab 12 Uhr in der Kleingartenanlage Grumbach.

Alfons Mensen kauft

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Figuren, Porzellan, Schallplatten, Eisenbahn, Leder- und Krokotaschen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelins, Messing, Teppiche, Orden, Fernglas, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsauflösungen. Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung, 100 % seriös und diskret. Barabwicklung vor Ort. Mo.-So. von 8-21 Uhr

☎ 069 / 17516793

Herr Leibnitz kauft an

Pelze aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen, Modeschmuck, Bernstein, Schmuck, Perücken, Puppen, Leder- und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Kleidung, Orden, Gobelins, Messing, Bilder, Zinn, Silberbesteck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrts sowie Wertschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo. - So 8.00 - 20.00 Uhr

Tel.: 06196/4025265

Ihre Werbung in der **Schwalbacher Zeitung**
Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

Main-Taunus-Kreis lässt die Bestände des Ameisenbläulings untersuchen – Vorkommen auch am Sauerbornsbach

Schutz für bedrohte Schmetterlinge

Der Main-Taunus-Kreis setzt sich für den Schutz zweier seltener Schmetterlingsarten ein. Wie Erste Kreisbeigeordnete Madlen Overdick mitteilt, untersucht ein Gutachter die Bestände des Hellen und des Dunklen Ameisenbläulings. Auch in Schwalbach gibt es ein Vorkommen.

Der Helle Ameisenbläuling ist laut Overdick im Kreis vom Aussterben bedroht, andernorts sei er schon verschwunden. Den Angaben zufolge wurden im vergangenen Jahr nur noch zwei Exemplare des Hellen Ameisenbläulings belegt, aktuell sehe es etwas besser aus. Der Dunkle Ameisenbläuling kam 2021 mit 200 Exemplaren vor. Damit ist die Zahl nach den Worten der Umweltdezernentin „dramatisch eingebrochen“. Die Zahlen der Schmetterlinge würden nach bestimmten Standards ermittelt. Sie gäben nicht verlässlich die exakte Größe des Bestands, aber doch die Größen-

ordnung an. Die Schmetterlinge fliegen zwischen Anfang Juli und Anfang August. Daher untersucht aktuell der Gutachter Matthias Fehlow die beiden Arten. Experten vermuten, dass der Rückgang der Bläulinge mit dem Klimawandel zusammenhängt: Die Schmetterlinge seien auf zwei Wirts-Ameisen angewiesen, die offenbar mit den trockenen, warmen Sommern nicht zurechtkommen und deren Bestände ebenfalls unter den Klimaveränderungen leiden. Zudem wächst in

den trockenen Jahren die Futterpflanze „Großer Wiesenknoth“ nach der ersten Mahd nicht schnell genug nach, so dass zur Flugzeit der Schmetterlinge die Pflanzen für die Eiablage fehlen.

Seit mittlerweile 25 Jahren lässt der Main-Taunus-Kreis die europaweit bedrohten Schmetterlinge untersuchen. Dadurch konnten viele der Vorkommen erhalten werden, erläutert Madlen Overdick. Beispielsweise werden Landwirte finanziell dafür entschädigt, dass sie die Wiesen nicht düngen und bestimmte schmetterlingsfreundliche Mahd-Termine einhalten. Dadurch könnten die Bläulings-Bestände stabilisiert, zeitweise sogar deutlich vergrößert werden. Das „Sauerbornsbachtal bei Schwalbach“ und die „Wiesen im Süßen Gründchen bei Neuenhain“ seien als Schutzgebiete für die Ameisenbläulinge ausgewiesen, die speziell für diese Arten bewirtschaftet werden. In Neuenhain engagiere sich der Naturschutzbund (NABU) Bad Soden stark für

die Pflege der Arten. Auch ein Landwirt und die Kommune zögen bei den Schutzbemühungen mit.

Zu früheren Zeiten wurde die Anzahl der Schmetterlinge im Main-Taunus-Kreis beim Dunklen Ameisenbläuling auf mehr als 3.000 Individuen in etwa 20 Gebieten geschätzt, vom selteneren Hellen Ameisenbläuling auf 350 Individuen in fünf Gebieten. Inzwischen seien die Zahlen gegenüber 2018 auf einen Prozent von fünf bis zehn Prozent geschrumpft.

Um die Schmetterlinge zu erhalten, ist nach Angaben von Madlen Overdick die richtige Pflege ihrer Lebensräume wichtig, das seien artenreiche Wiesen. „Die Lebensweise dieser Schmetterlingsarten ist ein eindrucksvolles Beispiel dafür, wie alles in der Natur miteinander zusammenhängt“, so die Umweltdezernentin. „Unsere Wertschätzung für die heimische Natur zeigt sich gerade im Schutz solch kleinerer Arten.“ red



Auch in Schwalbach gibt es ein Vorkommen des seltenen Dunklen Ameisenbläulings. Foto: Fehlow

Mal wieder tanzen gehen.
Buchen Sie jetzt Ihre Gratis-Stunde für Paare!
Tel. 0 61 96 / 20 24 638

TANZCLUB
tsc-schwalbach.de

Ott Haustechnik Installation Kundendienst
Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung
Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädter Pfad 9 • 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

- Heizungsanlagen
- Sanitäre Anlagen, Bäder
- Solar-Anlagen

Schmuck & Edelsteine Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

Rubell Collier mit Einhängern, 585 Weissgold mit Brillanten
Kette, 2-reihig € 179,-
Einhänger € 849,-

Süßwasserperlen-Collier 2-reihig lang, mit Klippeschleife und Wechselschließe Turmalin roh
Perlenkette € 269,-
Klippeschleife € 189,-
Wechselschließe € 699,-

www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de

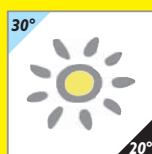
Schreibwaren Anslan

Ein Wetter, wie es im Buche steht.

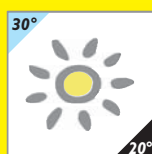
Große Auswahl an Büchern

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69
Öffnungszeiten: Mo.-Do. 9-18 Uhr, Fr. 8.30-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage.



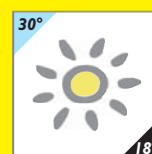
Mittwoch
sonnig



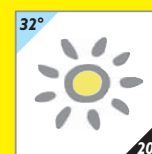
Donnerstag
sonnig



Freitag
sonnig



Samstag
sonnig



Sonntag
sonnig

SZplus Die Schwalbacher Zeitung für jeden Tag



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	10.08.	<u>M</u>	18.00 Uhr	Werktagsmesse
So	14.08.	<u>P</u>	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	17.08.	<u>P</u>	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Werktagsmesse
So	21.08.	<u>P</u>	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	24.08.	<u>P</u>	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst
		<u>M</u>	18.00 Uhr	Werktagsmesse
So	28.08.	<u>P</u>	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	31.08.	<u>P</u>	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst
		<u>M</u>	18.00 Uhr	Werktagsmesse

www.katholisch-schwalbach.de

Termine:

Dienstag	16.08.	14.30 Uhr	Schönstattgruppe
Mittwoch	17.08.	19.00 Uhr	Kirchenchorprobe
Donnerstag	18.08.	15.00 Uhr	Offener Behinderten Treff
Mittwoch	24.08.	15.00 Uhr	Senioren Treff St. Pankratius
Mittwoch	24.08.	19.00 Uhr	Kirchenchor
Dienstag	30.08.	14.30 Uhr	Seniorenrunde St. Martin

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 56102020, a.brueckmann@katholisch-maintaunusost.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro: Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: pfarrbuero-schwalbach@katholisch-maintaunusost.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do. 11.08.	14.00 Uhr	Senioren gymnastik (Gertrud Witt)
	19.00 Uhr	Gemeinschaftsabend mit den Boomerangs55 auf französische Weise
		Nähere Informationen: Astrid@Boomerangs55.de oder 06196/5038397
Sommerkirche -		Gottesdienste im Wechsel Limesgemeinde - Friedenskirchengemeinde
So. 14.08.	11.00 Uhr	Gottesdienst in der Ev. Limesgemeinde, Ostring 15
So. 21.08.	11.00 Uhr	Gottesdienst in der Ev. Friedensgemeinde, Bahnstraße 13
So. 28.08.	11.00 Uhr	Gottesdienst Limesgemeinde mit Imbiss & Live-Musik im Anschluss
Sa. 03.09.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst zur Einführung von Pfarrer Sam Lee mit Dekan Dr. Martin Fedler-Raupp; im Anschluss Buffet
Di. 06.09.	17.00 Uhr	Ökumenischer Schulanfängergottesdienst für die Kinder der Georg-Kerschensteiner-Schule - Ort: Ev. Limesgemeinde

Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Sommerkirche gemeinsam mit der ev. Limesgemeinde

So 14.08.	11.00	Sommerkirche in der ev. Limesgemeinde
So 21.08.	11.00	Sommerkirche in der Friedenskirche
So 28.08.	11.00	Sommerkirche in der ev. Limesgemeinde

Mitfahrgelegenheiten in die Limesgemeinde können bis Freitag vor dem Gottesdienst über das Gemeindebüro organisiert werden

Mi 31.08.	15.00	Seniorentanzen mit Frau Hutzenlaub
-----------	-------	------------------------------------

Pfarrer/in Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006),
friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So 14.08.2022	kein Gottesdienst (Sommerferien)
So 21.08.2022	kein Gottesdienst (Sommerferien)
So 28.08.2022	kein Gottesdienst (Sommerferien)

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So 14.08.	Sommerpause, kein Gottesdienst
So 21.08.	Sommerpause, kein Gottesdienst
So 28.08.	Sommerpause, kein Gottesdienst

Tel: 06196-9699520
www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst Sonntag	10:00 Uhr

Voranmeldung über www.nak-frankfurt.de/
schwalbach-am-taunus

Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Neuer Pfarrer.

Die Evangelische Limesgemeinde hat einen neuen Pfarrer gefunden, der die Nachfolge von Christine Gengenbach antreten wird. Zur Einführung des neuen Pfarrers Sam Lee lädt der Kirchenvorstand am Samstag, 3. September, ein. Der Abendgottesdienst mit Dekan Dr. Martin Fedler-Raupp findet um 18 Uhr im Gemeindezentrum am Ostring 15 statt. Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es ein warmes Buffet und dabei soll es auch viel Raum für nette Gespräche geben.

Foto: Ev. Limesgemeinde



„Boomerangs55“ in der Evangelischen Limesgemeinde

Georg-Kerschensteiner-Schule

Französischer Abend Gottesdienst zum Schulstart

Die Gruppe „Boomerangs55“ lädt am Donnerstag, 11. August, um 19 Uhr zu einem Genuss-Abend in das Gemeindezentrum der Limesgemeinde am Ostring ein.

„Musique, Fromage ... aime la vie!“, lautet das Motto. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer wollen draußen sitzen,

miteinander essen und einen Sommerabend genießen. Jeder sollte etwas mitbringen: Brot, Käse, Wurst oder was sonst zu einem „französischen Abend“ passt. Wein und Musik sind bereits da.

Nähere Informationen gibt es bei Astrid Bardenheier per E-Mail an astrid@boomerangs55.de oder unter der Telefonnummer 06196/5038397.

Am Dienstag, 6. September, findet um 17 Uhr ein ökumenischer Einschulungsgottesdienst statt.

Alle Schulanfängerinnen und -anfänger der Georg-Kerschensteiner-Schule sind dann in die Evangelische Limesgemeinde im Ostring 15 eingeladen.



Evangelisches Dekanat bereitet sich auf die Zukunft vor – Gespräche über „Nachbarschaftsräume“

Fusion der Kirchengemeinden?

Die Dekanate und Kirchengemeinden der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau (EKHN) beschäftigt derzeit der Zukunftsprozess „ekhn2030“. Präses Dr. Volkmar Oberklus und Dekan Dr. Martin Fedler-Raupp berichten, wie das Dekanat Kronberg sich darauf vorbereitet, zu dem auch die beiden evangelischen Kirchengemeinden in Schwalbach gehören.

Das Projekt trägt den sinkenden Kirchenmitgliederzahlen und den damit verbundenen niedrigeren Kirchensteuereinnahmen sowie dem fehlenden Pfarrernachwuchs Rechnung. Dies soll landeskirchenweit unter anderem durch den Zusammenschluss einzelner Kirchengemeinden in Nachbarschaftsräume mit gemeinsamen Verkündigungsteams sowie durch eine Reduzierung der Aufwendungen für den Gebäudebestand umgesetzt werden.

Angesichts der prognostizierten Mitgliederentwicklung sollen die jährlichen Ausgaben der EKHN ausgehend vom Jahr 2020 mit rund 700 Millionen Euro ab dem Jahr 2030 gesenkt werden.

Dem Dekanatsnodaalvorstand (DSV) als leitendem Gremium ist es wichtig, diesen Prozess frühzeitig anzugehen und zu begleiten. Mitglieder des DSV – darunter der neue Präses Volkmar Oberklus und Dekan Martin Fedler-Raupp – besuchen daher seit Ende Januar nacheinander alle 30 Kirchengemeinden im Dekanat Kronberg. Mit dabei sind meistens die Leiterinnen des kirchenmusikalischen oder gemeindepädagogischen Dienstes. Denn die zu bildenden Verkündigungsteams in den Nachbarschaftsräumen sollen in Zukunft aus Pfarrpersonen sowie aus Mitarbeitenden des kirchenmusikalischen und gemeindepädagogischen Dienstes bestehen. Auf diese Weise soll trotz geringerer finanzieller und personeller Ressourcen auch weiterhin eine flächendeckende kirchliche Versorgung sichergestellt werden.

Bis Ende 2023 sollen sich die Kirchengemeinden zu Nachbarschaftsräumen zusammen

finden, bis Mitte 2026 müssen diese ein gemeinsames Konzept zur Nutzung ihrer Gebäude entwickeln. Was das konkret für Schwalbach bedeutet, steht noch nicht fest. Denkbar ist aber ein Zusammenschluss der Friedenskirchen- und der Limesgemeinde sowie eine weitere Fusion mit Gemeinden aus Sulzbach, Bad Soden oder Eschborn. Die ersten Gespräche zwischen den Kirchenvorständen der Gemeinden finden nach Angaben des Dekanats derzeit statt.

Die gesamtkirchlichen Zuwendungen für die Baulasten müssen laut Dekanat bis 2030 um 20 Prozent reduziert werden. Die Kirchengemeinden sind also dazu aufgefordert, ihren Gebäudebestand zu reduzieren oder alternative Finanzierungs- und Nutzungsmodelle zu entwickeln. Auch hier gibt es offiziell noch keine Pläne für die Schwalbacher Gemeinden, die derzeit noch über die Kirche in der Bahnstraße, die Gemeindezentren in der Bahnstraße und am Ostring sowie über die „Kita Mittendrin“ verfügen.

„Das Dekanat sieht sich hierbei als Dienstleister. Wir sehen die Notwendigkeiten, was etwa den Gebäudebestand betrifft. Wesentlich ist für uns dabei eine frühzeitige Einbindung der Kirchengemeinden“, berichtet Präses Volkmar Oberklus. Für das Dekanat Kronberg wurde eine entsprechende Konzeption entwickelt.

„Das eigene Profil der Kirchengemeinden soll erhalten bleiben. Ein Nachbarschaftsraum soll kein profilloser Gemeindegemeinschaft werden, sondern ein Zusammenschluss mehrerer Kirchengemeinden mit eigenem Profil, die sich in ihrer Arbeit gegenseitig stützen und ergänzen“, erklärt Martin Fedler-Raupp. „Ortsgemeinden bleiben damit auch Kern christlichen Lebens. Denn dort ist es, wo noch Bindungen zur Kirche entstehen und gepflegt werden können – zum Beispiel in der Kita oder beim Konfirmandenunterricht“, meint der Präses.

Laut dem Dekanat wird es voraussichtlich acht bis zehn Nachbarschaftsräume im Dekanat geben. Wichtig sei, dass eine klare Zuordnung der Pfarrpersonen zu den Gemeinden erhalten bleibe. Ein Ziel des Dekanats in diesem Prozess ist die Stärkung des Ehrenamts. „Klar ist: Um die Qualität der Arbeit vor Ort zu sichern, ist es wichtig, dass wir in allen Bereichen auf die Ehrenamtlichen zählen können. Die Lektorinnen und Lektoren, die Predikantinnen und Predikanten sowie die nebenamtlichen Kirchenmusikerinnen und -musiker sind wesentlich für das Gemeindeleben vor Ort. Deren Einsatz brauchen wir, um die Qualität des Gottesdienst-Angebotes bei geringem Pfarrpersonal aufrechterhalten zu können“, betont Martin Fedler-Raupp.



Für Präses Dr. Volkmar Oberklus (rechts) und Dekan Dr. Martin Fedler-Raupp ist es wichtig, dass auch künftig das Profil der Kirchengemeinde vor Ort erhalten bleibt. Foto: Evangelisches Dekanat



Schwalbacher Spitzen

Verfall unterm Kirchturm



Die Begriffe sind etwas andere, in der Sache geht es aber um das Gleiche. Genauso wie die katholischen Kirchengemeinden müssen sich nun auch die evangelischen Kirchengemeinden im östlichen Main-Taunus-Kreis zusammenschließen, um überleben zu können. In beiden großen christlichen Kirchen ist der Mitglieder- und Pfarrerschwind so groß, dass kleine Einheiten nicht mehr existieren können – zumindest unter wirtschaftlichen Aspekten. Die Gemeinden St. Pankratius und St. Martin sind schon Geschichte, die Friedens-

kirchen- und die Limesgemeinden werden folgen. Übrig bleiben „Pfarrreien neuen Typs“ – wie es bei den Katholiken heißt und „Nachbarschaftsräume“, wie die Protestanten die ungeliebten Fusionen ihrer Gemeinden von Schwalbach, Bad Soden, Eschborn und Sulzbach nennen.

Buchhalter mögen in den Zusammenschlüssen eine Notwendigkeit sehen. Allerdings muss sich erst noch zeigen, ob die bittere Medizin dem Patienten am Ende nicht mehr schadet als nutzt. Denn ohne die identitätsstiftende Wirkung einer eigenen Kirche oder eines eigenen Pfarrers wird sich der Verfall eher beschleunigen als verlangsamen.

Matthias Schlosser

Die Schwalbacher Ferienspiele 2022 gehen in die letzte Runde

Großer Spaß mit riesigen „Fun Balls“

● **Schon in der dritten Woche sind die Ferienspiele für Schwalbacher Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren. Am Dienstag vergangener Woche war Herumtollen im „Spaß-Ball“, auch „Fun Ball“ genannt, angesagt.**

Die Ferienspiel-Kinder wurden auf dem oberen Kunstrasenplatz der Sportanlage „Hinter der Röth“ nach ihrer Größe in zwei Gruppen aufgeteilt. Jeweils fünf von ihnen konnten in einen „Fun Ball“ klettern. Dann ging es los und das Rollen, Kugeln oder Rempeln auf dem Sportplatz machte viel Spaß. Wer nicht dran war, konnte sich im Tore-Schießen oder als Torwart ausprobieren. An den Tagen zuvor

wurden Workshops wie „Kristalle züchten“ oder „Bienenarten kennenlernen“ angeboten. Es wurden Hütten gebaut, Blumentöpfe aus Tetrapaks gebastet und bepflanzt und T-Shirts mit Naturfarben gebastet.

Hinzu kommt ein wöchentlicher Ausflug, Ziele sind die Lochmühle, die Kubacher Kristallhöhle und der Wildpark Weilburg sowie der Hesselpark. Die Ferienspiele enden in dieser Woche mit einer Übernachtung in den selbstgebaute Hütten.

Zu diesen Sommer-Ferienspielen waren 81 Kinder angemeldet worden. Veranstalter ist die Kinderprojektarbeit des Jugendamtes. Diese bietet in allen Schulfestferien ein abwechslungsreiches Programm. red

Schwimmkurs für Frauen im Naturbad ist zu Ende gegangen

Angstfrei ins Wasser

● **Der Frauenschwimmkurs, den die Deutsch-Ausländische Gemeinschaft in Kooperation mit der Flüchtlingshilfe ermöglicht hat wurde nun beendet.**

Eine Teilnehmerin legte das Schwimmbadzeichen „Seepferdchen“ ab. Alle Frauen waren nach Angabe der Flüchtlingshilfe der Meinung, dass die Schwimmlehrerinnen Katja Matzke-Bachl und Marita Kremer ihnen „die Angst vor dem Wasser“ genommen haben.

Angefangen hatte der Kurs vor zehn Wochen bei einer Wassertemperatur von 21,2 Grad Celsius, was keine Frau entmutigt hatte. Alle waren jeweils

eine Stunde im Wasser beim motivierten Üben geblieben.

Bei hochsommerlicher Temperatur am vergangenen Donnerstag wurde das Ende immer weiter hinausgeschoben – die Freude über die Erfolge war allen Frauen anzusehen. Zum Schluss ging auch ein großes Dankeschön an die Initiatorin Gudula Farwig. red

Kleinanzeigen

Ich (m, 52) lade ein zum **Bibel-Gespräch**. Kontakt über heartland69@gmx.de

Zu verschenken! Herren-Pedelec, zusätzlich mit Aufladegerät, Baujahr 2013. Tel. 06196/86940

Wärmeisoliertes Reihenhaus am Schwimmbad in Schwalbach ab 1.10. zu vermieten. Wf 120qm, zusätzlich 40 qm im ausgebauten, beheizten Unter- und Dach-Geschoss, SW-Terrasse und -Wintergarten, 150 qm Garten (über Doppelgarage), KM EUR 1.450,-, Bonitätsnr., 3 MM Kaution. Tel. 06196/201529

Ich suche für meinen 7 Monate alten **Labrador Rüden** (geimpft) eine zuverlässige Tagesbetreuung in Schwalbach und Umgebung. Hunderfahrung von Vorteil, Kinder sollten nicht vorhanden sein. Wohnung / Haus ebenerdig, Hochparterre oder vorhandener Fahrstuhl Bedingung. Tel. 0178 / 530 91 58

Flohmärkte wegen Haushaltsauflösung am 13. und 14. Aug. 2022 von 10-17 Uhr. Westerbachstr. 284, Sossenheim, Klingeln bei Jenny

TG-Platz in Ffm.-Sossenheim (nahe Eschborner Dreieck bei A66) für EUR 55,- (Miete mit Betriebskosten). E-Mail: holetin@yahoo.com, Tel. 0162/1787668

Sommerpause des „Blättchens“

Keine Zeitung

● **Die Schwalbacher Zeitung macht in den nächsten zwei Wochen Sommerpause.**

Deswegen erscheint am 17. und am 24. August keine Zeitung. Die Internetseite schwalbacher-zeitung.de und der tägliche E-Mail-Newsletter machen vom 11. bis 28. August ebenfalls Sommerpause. Die nächste gedruckte Ausgabe Schwalbacher Zeitung liegt am Mittwoch, 31. August, in den Briefkästen. sz

Stadtbücherei Schwalbach

Sommerpause

● **Die Stadtbücherei Schwalbach schließt für ihre zweiwöchige Sommerpause. Der letzte Öffnungstag ist Samstag, 20. August.**

Von Dienstag, 23. August, bis Samstag, 3. September, bleibt die Stadtbücherei geschlossen. Der erste Öffnungstag nach den Ferien ist Dienstag, 6. September. Während der Schließzeit können Nutzerinnen und Nutzer der Stadtbücherei weiterhin E-Books, E-Audios, E-Videos und E-Paper unter hessen.onleihe.de ausleihen. red

Stadt Schwalbach am Taunus

Die Stadt Schwalbach am Taunus möchte zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle der

Assistenz des Ersten Stadtrates (m/w/d) besetzen.

Die Vollzeitstelle ist unbefristet mit 39 Wochenstunden und wird mit Entgeltgruppe 8 TVöD vergütet.

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.schwalbach.de/stellenangebote



ÖKUMENISCHE DIAKONIESTATION

Hauptstr. 20 • 65760 Eschborn • Telefon 06196/954750
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung, Schulung in der Häuslichkeit und mehr bei Ihnen zu Hause

- fest zugeordnete Pflegefachkräfte
- „Hanah's Dienste“ – haushaltsnahe Dienstleistungen
- Essen auf Rädern
- 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche für Sie im Einsatz
- Neu: Assistenz bei der ambulanten Peritonealdialyse

Der Förderverein Eschborn unterstützt die Diakoniestation.



Herr Wolf, Frau Katz, Herr Spatz und Frau Kuh lieferten am Mittwoch vergangener Woche beste Unterhaltung beim Open-Air-Theater auf dem Platz hinter der alten Schule. Foto: te

Berliner Stadtmusikanten: Viel Applaus für ungewöhnliches Puppentheater für Erwachsene

Witzig und doch nicht lustig

● **Gleichermaßen witzig wie beklemmend war das Theaterstück „Die Berliner Stadtmusikanten“, dass das „Theater Zitadelle Berlin“ am Mittwoch vergangener Woche auf dem Platz hinter der alten Schule aufführte.**

Das leider eher spärliche Publikum – der Platz war nur gut zur Hälfte gefüllt – zeigte sich mit Szenenapplaus sichtlich amüsiert von der komödiantischen angelegten Inszenierung, deren Sujet allerdings alles andere als lustig war. Im Wesentlichen wurde die deprimierende, alltägliche Altersheim-Tristesse so mancher Etablissements in verschiedenen, dystopisch elaborierten Facetten aufgespiegelt, garniert mit so mancher Wortspielererei, zum Beispiel, wenn jemand „verdachtsweise Altersheim“ habe. Vom obligatorischen morgendlichen Gesundheitscheck über die wie in Stein gemeißelte Chronologie des Tagesablaufs bis hin zu kriminellen Machenschaften des sogenannten und aber exzellenten Pflegepersonals und den wie naturgesetzlich allent-

halben stattfindenden gegenseitigen, teils senilen Lästerereien.

Die Insassen beziehungsweise die bepflegten Individuen wurden „personalisiert“ durch liebevoll schrullig gestaltete Tierpuppen, die da waren Herr Wolf, Frau Katz, Frau Kuh und Herr Spatz.

Nach und nach merkten diese, wie hinter den Kulissen der Hase läuft. Ob der daraus erwachsenen Enttäuschung entwickelten sie alsbald nach dem Neuzugang des Herrn Spatz eine zunächst nur visionär anmutende Sehnsucht: Raus hier, abhauen, bloß nur weg von hier und ab nach Berlin.

Von der Einsicht geleitet, unvermeidlich Geld zu benötigen kam die Idee auf, sich mit künstlerischen Darbietungen als „Stadtmusikanten“ zu verdingen. Denn über eigene Mittel verfügte die Vier nicht, weil das Pflegepersonal Geldbriefe der Verwandtschaft abfing und Wertsachen wie den wertvollen Kompass von Herrn Wolf und die goldene Fischdose von Frau Katz unterschlagen hatten.

Als Gruppe formiert hielten sie sich dabei zwischenzeitlich

und gelegentlich auf der episodisch ausgemalten Reise bei Laune mit erzählten Witzen sowie philosophisch getriebenen und weltbewegenden Gedanken, wie der Frage, welchen Sinn es und was es zu bedeuten habe, dass Adam und Eva bildlich mit einem Bauchnabel dargestellt werden.

Am Ende stellt sich jedoch heraus, dass sie alle nur im Kreis gewandert sind, der sie letztlich wieder dorthin zurückführte, wo sie gestartet waren: Nämlich im altbekannten Altersheim. In Manier der Stadtmusikanten stellten sie sich übereinander auf und jagten das ungeliebte Pflegepersonal als Riesenmonster in die Flucht.

Gespielt wurde das Puppentheaterstück von dem familiär aufgestellten Ensemble, das sich zusammensetzt aus Daniel Wagner sowie seinen Eltern Regina Wagner und Ralf Wagner, die versprochen, irgendwann einmal auch die Teile zwei, drei und fünf der „Berliner Stadtmusikanten“ in Schwalbach zu präsentieren. „Teil vier gibt es nicht“, kalauerte Daniel Wagner. te

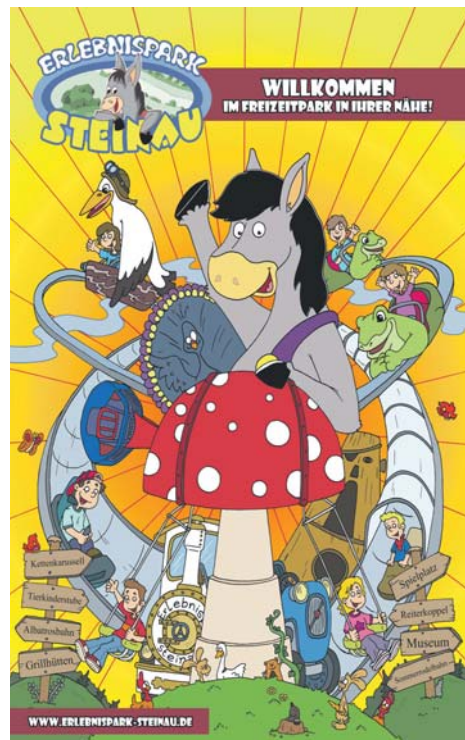
Krankenpflegerin unterstützt Sie 24 Stunden/Tag bei Krankheit, Pflege, Haushaltsführung. Tel. 0151/63148297

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

Werbung bringt Erfolg!

Rufen Sie uns an:
06196 / 84 80 80
Wir informieren Sie gerne!

Schwalbacher Zeitung





Eintracht-Legende Hans Weilbächer verstorben – 56 Jahre lang in Schwalbach zu Hause

Trauer um den „blonden Pfeil“

Im Alter von 88 Jahren ist am Montag vergangener Woche Hans Weilbächer nach längerer Krankheit verstorben. Als einer der letzten Spieler der Meister-Elf von 1959 galt der Schwalbacher als Eintracht-Legende.

Seine große Zeit hatte der gebürtige Hattersheimer Hans Weilbächer Ende der 50er- und Anfang der 60er-Jahre. Er zählte zu den Größen der Meistermannschaft von 1959 und der Elf, die gegen Real Madrid 1960 in Glasgow das Finale um den Europa-Pokal bestritt. Wegen seiner Schnelligkeit wurde er intern nur der „blonde Pfeil“ genannt.

Von 1953 bis 1963 bestritt er 241 Spiele in der Oberliga Süd und schoss dabei 48 Tore. In der damals neuen Bundesliga stand er dann noch bis 1965



Hans Weilbächer mit seiner Frau Inge. Archivfoto: pelo

bei der Eintracht unter Vertrag, kam aber nicht mehr zum Einsatz. „Ich bevorzugte aber meinen Beruf als Kalkulator bei der Höchst AG. Meine Fußball-Karriere klang dann aus“, erläuterte er anlässlich seines 80. Geburtstag die damalige Situation.

In Schwalbach lebte Hans Weilbächer seit 56 Jahren mit

seiner Frau Inge in seinem Haus im Sossenheimer Weg. In der Zeit nach dem Fußball wurde Tennis seine Leidenschaft und der Tennisclub seine Heimstätte. Es ist der Wink des Schicksals, dass sein Jahrgangs-Kamerad und früherer Tennis-Doppelpartner Alfred Püsche nur wenige Tage vor ihm verstarb. Bis vor kurzem besuchte Hans Weilbächer noch mit seinem Tennis-Sportkameraden Klaus Stöcklin die Bundesliga-Heimspiele von Eintracht Frankfurt. Und ganz besonders freute er sich, dass sein Verein noch zu seiner Lebzeit im Mai den Europapokal nach Frankfurt holte.

Wie die Eintracht mitteilt, ist Hans Weilbächer friedlich im Kreis seiner Familie eingeschlafen. Die Trauerfeier soll im engsten Familienkreis stattfinden.

pelo

Du bist deinem Mann Adam nachgegangen.

Margot Henrich

* 26.09.1932 † 21.06.2022

In lieber Erinnerung

Karl Heinz Lenz

Die Beisetzung fand auf dem Friedhof Bad Soden-Neuenhain statt.



Traurig, dich zu verlieren,
erleichtert, dich erlöst zu wissen,
danke, mit dir gelebt zu haben.

Wir nehmen Abschied von

Hans Weilbächer

* 23.10.1933 † 01.08.2022

Du bleibst für immer in unseren Herzen.

Inge Weilbächer

Petra, Jörg, Florian und Felix van Kann

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.



Das schönste Denkmal,
das ein Mensch bekommen kann,
steht in den Herzen seiner Mitmenschen.
Albert Schweitzer

Elke Rathert

Apothekerin

* 20.02.1934 † 28.04.2022

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner Schwester,
Tante & Apothekerin

Dein Bruder Dr. Hermann Rathert
mit seinen Kindern Bernd, Imme und Dirk
sowie deren Kindern und Familien

65824 Schwalbach am Taunus

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 26. August 2022, um 11:00 Uhr auf dem Waldfriedhof,
Ostring, 65824 Schwalbach am Taunus, statt.

Nach einer Hirntumor-OP war ihm noch ein halbes Jahr vergönnt:

Per Hensel

* 31.07.1949 † 02.08.2022

Wir vermissen Dich.

Gisela Johanna Steinhäuser

Kari Wagner, geb. Hensel und Toni
Manfred Wagner mit Kathie und Evangeline
Victoria B.C./Kanada

Die Urnenbeisetzung findet auf Wunsch des Verstorbenen in aller Stille statt.

Anstelle dessen bitten wir um eine Spende an:

LÖWENZAHN HOCHTAUNUS gGmbH · Verwendungszweck: Per Hensel
IBAN: DE48 5019 0000 6500 8061 82 · BIC: FFBVDE33

Helmut Horsinka

* 02. Mai 1940 † 13. Juli 2022

Herzlichen Dank

all denen, die uns ihr Mitgefühl durch Wort, Schrift und Aufmerksamkeiten in so liebevoller Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Im Namen aller Angehörigen

Birgit, Norbert und Martin Horsinka

65824 Schwalbach am Taunus, im August 2022

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall ...

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert
und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher
Zeitung

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Reichmann

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB

Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de
Tel.: 06196/1446



Carsten Pauly

„Diskrete Beratung
und persönliche
Betreuung stehen
an erster Stelle.“

24h Bereitschaft



W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91

GRABMALE

Steinmetz- und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-
NEUENHAIN
Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de

Annahme von
Traueranzeigen

Tel. 0 61 96 / 84 80 80

Schwalbacher
Zeitung



Forstamt lädt wieder zur Fledermausnacht ins Arboretum ein

Kleine Flugkünstler

● Zur alljährlich stattfindenden europäischen Fledermausnacht lädt das Forstamt Königstein alle interessierten Kinder und Erwachsenen am Freitag, 2. September, ab 18.30 Uhr ins Waldhaus in der Straße „Am Weißen Stein“ ein.

Traditionell stehen gegen Ende des Monats August die schützenswerten Fledermausarten im Mittelpunkt des Interesses. Die Veranstaltung wirbt um Sympathie für die pelzigen Flieger und auch dafür, diesen harmlosen, aber überaus nützlichen Nachbarn Asyl und Unterschlupf im Wohnumfeld zu gewähren.

Um die besonderen Fähigkeiten und die seltsame Lebensweise der kleinen Flieger anschaulich und erlebbar zu machen, haben die Waldpädagogin Mandy Gantz und Diplom-Biologe Albrecht Pfommer Spielideen und eine Menge Ausrüstung parat. Nach einer kurzen Einführung und Erklärung der Spiele, bei der die Teilnehmer vieles über die Überlebensstrategien und das erstaunlich entwickelte Sozialverhalten und die Ernährungsweise der nächtlichen Jäger lernen, ist der Theorie teil schon zu Ende. Danach wird es spannend: Die Kinder „fliegen“ mit verbundenen Augen durch einen

Hindernisparcours, essen kopfüber hängend ganz nach Fledermausmanier und klettern in einen Fledermauskasten. Die Spiele werden von Albrecht Pfommer und seinen Helfern angeleitet und unterstützt. Begleitend zur Spielaktion werden Bilder von Fledermäusen präsentiert.

Wie Hessenforst mit Fledermäusen im Wald umgeht und welche Maßnahmen unternommen werden, um die Bestände zu fördern, erklärt Mandy Gantz, die für die Waldpädagogik zuständige Försterin im Forstamt Königstein. Im Anschluss beginnt gegen 20.30 Uhr der geführte abendliche Rundgang zur unmittelbaren Beobachtung der „Nachtschwärmer“. Mit dem Fledermaus-Detektor werden die hohen Piepstöne der Fledermäuse für Menschen hörbar gemacht und es kann eine Bestimmung der vorkommenden Arten erfolgen.

Für kleine Speisen und Getränke sorgt der Förderverein Arboretum Main-Taunus. Festes Schuhwerk und der Witterung angepasste Kleidung werden empfohlen. Eine Teilnahme ist nur nach vorheriger Anmeldung bis zum 1. September per E-Mail an forstamt.koenigstein@forst.hessen.de möglich. Die Teilnahme kostet für Erwachsene fünf Euro und für Kinder zwei Euro.

Stadtbücherei Schwalbach

„Nachwuchs“ bei den Tonies

● Das Team der Stadtbücherei freut sich über 16 neue Tonie-Figuren und zwei neue Tonie-Boxen.

Diese sind geeignet für Kinder von zwei bis neun Jahren und können von Leserinnen und Lesern über 16 Jahre ausgeliehen werden. Darunter sind „Was ist was - Wissensgeschichten über Wale und Delfine“, „Elmar, der karierte Elefant“ und „Die Maus Tilda Apfelkern“.

Die bei Eltern und Kindern beliebten Tonie-Boxen gibt es seit gut drei Jahren in der Bücherei. Alle in der Bücherei verfügbaren Tonies sind auf den Bücherei-Boxen aufgespielt und können direkt abgespielt werden. Es muss also nichts installiert werden und es ist auch kein WLAN notwendig. Die Leihfrist beträgt zwei Wochen.

Der letzte Öffnungstag vor der jährlichen Sommerschließung der Stadtbücherei ist Samstag, 20. August.



Durstige Pflanzen. Seit Beginn der Hitzewelle, also schon seit einigen Wochen, ist ein Mitarbeiter des städtischen Bauhofs jeden Arbeitstag mit einem Gießfahrzeug im Stadtgebiet unterwegs. Gegossen werden die Anpflanzungen der vergangenen beiden Jahre, Bäume, Sträucher und Blumen. Darüber hinaus versorgt der Forst- und Landschaftspflegebetrieb Richter das Dutzend Roteichen, das 2020 in der Eschborner Straße angepflanzt wurde, mit Wasser. Die Firma Fichter gießt außerdem die im März am unteren Marktplatz gepflanzten Bäume, Sträucher und Stauden. Die Bewässerungsanlage dort kann erst in Betrieb gehen, wenn die geplante Zisterne fertiggestellt ist. Diese kann jedoch erst gebaut werden, wenn die Flächen am „Bunten Riesen“ saniert sind. Foto: mag

AES-Schüler Juri Kobzyev gewinnt mit der „Nationalmannschaft“ beim Dreiländerwettbewerb – Sechsbester in Deutschland

46 Preisträger beim Känguru-Wettbewerb

● Nach zwei Jahren, in denen der Wettbewerb nur digital und von zu Hause aus stattfinden konnte, hieß es am 17. März das Känguru der Mathematik wieder durch die Albert-Einstein-Schule. Genau 421 Schülerinnen und Schüler aller Klassenstufen beteiligten sich an dem Wettbewerb.

Dabei gilt es für die 24 bis 30 mathematischen Knobeleien stets die richtige Antwort unter fünf Möglichkeiten zu finden. Dafür haben die Teilnehmenden 75 Minuten Zeit. Im Juli standen die Ergebnisse fest und alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer wurden mit einer Urkunde, einem Knobelspiel und dem Lösungsheftchen belohnt. Für die Besten gab es zusätzliche Preise. So freuten sich 46 Kinder und Jugendliche über Spiele und Bücher. Neben den zehn ersten, zwölf zweiten und 24 dritten Plätzen gab es für die weitesten Kängurusprünge - die größte Anzahl nacheinander richtig beantworteter Fragen - noch ein Känguru-T-Shirt zu gewinnen. Mit diesem T-Shirt wurden Linus Bailey aus der Stufe sechs, Juri Kobzyev aus der Stufe acht und Paul Martin

aus der Jahrgangsstufe elf ausgezeichnet.

Vom 23. bis 26. Juni fand in der Schweiz der Internationale Känguru-Mathematikwettbewerb „DATCH-Dreiländerwettbewerb“ in den Klassenstufen sieben und acht statt, bei dem ein Team aus Deutschland, aus der Schweiz und aus Österreich um den Titel kämpfte. Juri Kobzyev qualifizierte sich für das deutsche Team, nachdem er zu den sechs Besten unter den über 95.000 Teilnehmern dieser Klassenstufen gehört hatte.

Fröhlich und aufgeregt führen die sechs Jungen in die Schweiz, um sich bei einem Känguru-Speedwettbewerb und einem Einzelwettbewerb zu beweisen. Sou-

verän belegte das deutsche Team vor Österreich und dem Gastgeber Schweiz den ersten Platz und gewann den Wanderpokal, der nun zwischen den teilnehmenden Schulen wandern wird.

Weitere Erfolge

Im Verlaufe des Schuljahres gab es aber noch weitere Wettbewerbsbeteiligungen. So traten die Mathematikkurse der Einführungsphase von Frau Wolf und Herrn Napp zum Teamwettbewerb „Mathematik ohne Grenzen“ an, bei dem man nur gemeinsam erfolgreich ist, denn alle Aufgaben sind als Team und eine in einer Fremdsprache zu lösen.

Die Schüler der A-Kurse der Einführungsphase beteiligten sich am Mathematikwettbewerb der Einführungsphase, die vom Zentrum für Mathematik in Hessen organisiert wird. Als Schulsieger wurde Paul Martin mit einer Urkunde und einem Buchpreis geehrt. Den zweiten Platz errang Alena Kreuz und den dritten Platz belegte Emma Aydın. Auf den weiteren Plätzen folgten Abdulkader Badaa, Patrick Buhl und Ahmad Yousef Badaa. Alle wurden mit einer Urkunde der Schule für ihre Leistungen geehrt.

Für ihre erfolgreiche Teilnahme an der ersten Runde des Bundesmathematikwettbewerbs 2022 wurden Minyoung Kim, Leon Rosar, Ibrahim Bouslah, Marvin Zarnitz (alle Stufe zwölf) und Anna Römke (Stufe acht) mit einer Anerkennungs-urkunde des Veranstalters ausgezeichnet. Paul Martin konnte sich mit einem zweiten Preis für die zweite Runde qualifizieren.

In einer anderen Denksportart trat Kevin Haack aus der Jahrgangsstufe zehn in diesem Schuljahr bei der Hessenmeisterschaft an. Er beteiligte sich im Schach beim Wettbewerb der Erwachsenen und errang dort den Vizemeistertitel.



Beim diesjährigen Känguru-Wettbewerb verzeichnete die Albert-Einstein-Schule insgesamt 46 Preisträgerinnen und Preisträger. Foto: Richter



FriedWald

Die Bestattung in der Natur

Lernen Sie bei einer kostenlosen Waldführung den FriedWald Taunusstein kennen. Die FriedWald-Försterinnen und -Förster zeigen Ihnen den Wald und beantworten alle Fragen rund um Baumbestattung, Vorsorge und Beisetzungsmöglichkeiten.



Die nächsten Termine:

10. und 24. September 2022 um 14 Uhr



Jetzt informieren und anmelden:

Tel. 06155 848-100 oder unter www.friedwald.de/taunusstein

UNFALL - WAS NUN?

Auto Karosserie- und Lackierung

4 Jahre Garantie auf unsere Arbeiten



Unfallinstandsetzung

Richtbankarbeiten PKW Kleinbusse
Computer-Achsvermessung
Scheibenaustausch (Original)
Glasreparatur
Zeitwertgerechte Reparatur
Ausbeulen ohne Lackierung (Smart Repair)

Kunststoffreparatur
Rost-Beseitigungen
Klimaservice
Hohlraumversiegelung
Unterbodenschutz
Oldtimerrestaurierungen

Lackierungen aller Art

- PKW- und Klein-LKW Lackierungen
- Motorrad- und Design-Lackierungen
- Möbel- und Industrie-Lackierungen
- Fahrzeugaufbereitung (Polierarbeiten)
- Steinschlagbeseitigungen (Smart-Repair)

Neu: Unfallhelfer-App

Wir möchten Ihnen mit einer wirklich praktischen App für Ihr iPhone gerne auch dann helfen, wenn wir selbst nicht in Reichweite sind. Die Unfallhelfer-App zeigt Ihnen auf welche acht Schritte es direkt nach einem Unfall besonders ankommt.

Einfach den Code mit Ihrem iPhone einscannen und die Unfallhelfer-App kostenlos herunterladen.



06196 3121
65824 Schwalbach/Ts.
Am Flachsacker 1
www.eggenweiler.de

Unser kostenloser Service:

- Abrechnung mit Versicherung im Schadensfall
- kostenloser Hol- und Bringdienst
- kostenlose Fahrzeugreinigung innen und außen bei Reparatur
- 24 Std. Service
- kostenloser Ersatzwagen im Kaskoschadenfall
- Mietwagen



Telefonservice

A

Augenoptik

Optik Knauer e.K.
Brillen und Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25
Tel. 06196 / 2 67 30
www.optik-knauer.de

Auto-Gutachten

Ing.-Büro Wünsch
Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten,
Unfall-Rekonstruktion
Adolf-Damaschke-Straße 19
Tel. 1605
Mobil 0177 / 2 14 84 96

Sach-Verständigen-Stelle

für Kfz.-Gutachten
Technik und Controlling GmbH
Sossenheim, Westerbachstraße 134
Tel. 069 / 60 60 86-0
kontakt@svs-gutachten.de

Autohäuser

Autohaus Schwalbach GmbH
Mitsubishi-Vertragshändler
Mazda-Service
Neu und Gebrauchtwagen
Tel. 3001
Fax 06196 / 88 17 42 0
www.autohaus-schwalbach.de

Autohaus Ziplinski GmbH

Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosserie-
arbeiten, Lack- und Glasschäden
Hardtbergstraße 37a
Tel. 1054
Renaultziplinski@aol.com

KFZ-Technik Autohaus Schulz

Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
65824 Schwalbach,
Sulzbacher Straße 43
Tel. 8 52 70

Auto-Unfallhilfe

Eggenweiler GmbH
Karosserie- und Lackreparatur, Autogas,
Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen
Am Flachsacker 1
Tel. 3121
www.eggenweiler.de
info@eggenweiler.de

Änderungsschneiderei

C. Yanboludan
schnell, sauber, preiswert
Damen- und Herrengarderobe, Leder-,
Pelz- und Gardinenänderungen
Marktplatz 9
Tel. 9 53 95 66

B

Bausparen & Versicherungen

Detlef Roßbach
Postbank Finanzberatung AG
BHW Bausparkasse
65824 Schwalbach, Friedrich-Ebert-Str. 30
Mobil 0171 / 32 10235
Bitte AB benutzen, wenn gerade
nicht zu erreichen.

Baustoffe & Gerätevermietung

Moos & Söhne GmbH & Co. KG
Baustoff-Fachhandel
65824 Schwalbach, Burgstraße 2
Tel. 06196/50 86-0
Fax 8 31 41
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de

Buchhaltung

Klewe Verwaltung und Beratung
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Datenerfassung, Büro-Organisation
Tel. 06196/50 36 40
Fax 50 36 42
www.klewe.com

C

Computer

Complete GmbH
Beratung, PC-Installation, Virenbesei-
tigung, IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für
Senioren
Tel. 069 / 34 81 24 45
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

IT-Service Ingo Baumann

Beratung, Verkauf, Dienstleistungen,
Netzwerke, Interne Schulung
Friedrich-Ebert-Straße 88
Tel. 0173 / 30 71 397
ingobaumann@ingobaumann.de
www.ingobaumann.de

E

Elektroinstallationen

Elektro-Albat
Planung und Elektroanlagenbau, Kunden-
dienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen,
Satellitenanlagen - Bahnstraße 8
Tel. 8 51 02

Elektro-Kollmann

Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau,
Elektrogeräte
Tel. 13 74

Karsten Schmiegel Elektrotechnik

EIB-Bussysteme, Antennenbau, Elektro-
reparaturen, 24h-Service
Tel. 88 82 27

Energieberatung

eta-Plus Energieberatung
Energet. Altbauenergieanalyse, Energieaus-
weise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
Tel. 06196 / 5 24 12 15
Fax 06196 / 5 24 12 13
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

Essen auf Rädern

Menüservice appetito AG
im Auftrag von „Deutsches Rotes Kreuz -
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“
Tel. 0 61 92 / 20 77 30
Fax 05971 / 80 20 80 55

F

Fahrschulen

Fahrschule Stefan Meister
65824 Schwalbach/Ts., Schulstraße 1
Anmeldung: Di. u. Do. von 18-19 Uhr
Tel. 06196 / 36 44
oder 06196 / 7 11 33
www.fahrschule-meister.de

Farben & Tapeten

Farben Wandel
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge
Am Flachsacker 30, 65824 Schwalbach
Tel. 06196/86379
Fax: 06196/3333
Farben-Wandel@t-online.de

Friseure

Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio
Schwalbach, Gartenstraße 20
Tel. 06196 / 6 52 46 38

Friseur-Salon Nuran

Damen und Herren, Marktplatz 26
Tel. 06196 / 8 35 07

Fußpflege

Dolores Lopez
Mobile Fußpflege
Tel. 0151 / 56 3375 55
und 069 / 58 20 86

Silkes Kosmetikstübchen
und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

G

Garten- & Landschaftsbau

Cheikhi Gartenservice
Gartenpflege, Baumfällungen, Pflaster- und
Zaunarbeiten, Winterdienst, Gartengestaltung
Tel. 06196 / 5 24 11 75
mobil 0178 / 44 35 605
cheikhi@hotmail.de

Gartenbau Uwe Scherer

Gartenpflege, Planung, Neuanlage,
Pflasterarbeiten
Tel. 06196 / 53 31 04
Fax 8 56 06

Glasereien

Glaserei Schneider & Gleiser GbR
Verglasungen, Fenster, Rollläden, Dusch-
kabinen, Spiegel nach Maß
Gartenstraße 19
Tel. 06196 / 8 67 98
Fax 8 19 35
info@glaserei-sg.de

I

Immobilien

Adler Immobilien
Verkauf, Vermietung, Bewertung
Messer-Platz 1,
65812 Bad Soden
Tel. 06196 / 560 960
www.adler-immobilien.de

CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen
65936 Frankfurt a. M.
Sossenheim Riedstraße 16b
Termine nach Vereinbarung
Tel. 0151 / 41 62 61 21
info@camiko-immo.de

G&K Immobilienberatungs GmbH

Verkauf, Vermietung, Beratung
Hauptstraße 22,
65843 Sulzbach
Tel. 06196 / 76 77 49
info@guk-immo.de
www.immobilien-machen-freude.de

Günter Sacher Immobilien

seit 1985
Beratung/Verkauf von Häusern,
Grundstücken, Wohnanlagen
Tel. 06195 / 977 65 41
oder 0174 / 290 72 83
g.sacher@web.de

Haus & Grund Sossenheim

Umfassende Beratung rund um Ihre
Immobilie
Tel. 069 / 78 80 01 20
Fax 069 / 34 05 89 43
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

Manfred Kuhfuß

IVD - Vermietung - Verkauf - Verwaltung
Tel. 069 / 3 14 02 60
www.kuhfuss.de

Christoph Samitz Immobilien

Ihr Immobilienmakler vor Ort
Tel. 06196 / 4 37 78
Fax 06196 / 4 37 30
www.csamizmakler.de

Installationen/Isolierung

Kai-Uwe Abel

Meisterbetrieb - Heizungs-, Gas- und
Wasserinstallationen, Solar- und Wasser-
aufbereitungsanlagen, Wartung und
Kundendienst
Tel. 06196 / 56 81 18
Fax 56 81 01
uweabel@aol.com

Anton Benedick

Meisterbetrieb - Heizung-, Sanitär-, Gas-
und Wasserinstallation, Kundendienst,
Wartung, Notdienst
Tel. 06196 / 8 28 55
Fax 8 45 64
www.benedick.de

bht Bäder & Haustechnik GmbH

Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung,
Fliesen, Elektro mit Wartung, Reparatur
und Bäder komplett
Tel. 06196 / 56 86 31
Fax 56 86 30
www.bht-eschborn.de

Freund GmbH

Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnen-
service - Schwalbach, Am Brater 1
Tel. 06196 / 7 66 60 10
Fax 06196 / 7 66 60 19

Ott-Haustechnik

Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär,
komplette Bäder, Spenglerei, Kundendienst,
Notdienst, Wartung
Tel. 06196 / 8 51 55
Fax 06196 / 8 67 18
ott.haustechnik@t-online.de

K

Kanalreinigung

Kanal Fay

Rohrreinigungs-Service GmbH, 24-Stunden-
Service, Kanalanleitung, Gruben- und
Fettabscheidentleerung
Adolf-Damaschke-Straße 12, Schwalbach
Tel. 06196 / 8 89 70

Kosmetik- & Nagelstudios

Silkes Kosmetikstübchen
und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

L

Logopädie/Sprachtherapie

Logopädische Praxis
Kerstin Schröter-Frey, Logopädin
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm-
und Schluckstörungen
Schulstraße 17
Tel. 06196 / 88 24 60
Fax 06196 / 88 24 62
logopaedie_schwalbach@t-online.de

Logopädische Privatpraxis

Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
Tel. 0151 / 51 78 79 52
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M

Maler & Tapezierer

Malermeister Thomas Scheel
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, kreative
Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbei-
ten, Fußbodenbeläge, Gerüstbau
Tel. 06196 / 2 02 43 38
Mobil 0177 / 3 11 77 02

Markisen

Markisen-Ostern
Friedrich-Stoltz-Straße 4a
Tel. 06196 / 8 13 10

Möbel

Möbel-Sachs GmbH

Wohnkonzepte zum Wohlfühlen,
Einrichtungs-Studio, Schreinermeister-
und Parkettmeisterbetrieb
Berliner Straße 29
Tel. 06196 / 8 60 31 + 32
Fax 8 60 37
info@moebel-sachs.de

Musikschulen

Jugendmusikschule 1976 e. V.

Schwalbach, Marktplatz 9
Tel. 06196 / 8 24 70
www.jugendmusikschule1976.de

Musikschule Taunus

Öffentliche Musikschule im VDM,
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule
Tel. 06173 / 6 61 10 + 64 00 34
www.musikschule-taunus.de
info@musikschule-taunus.de

P

Parkettverlegung

SI-Parkett Jurij Schwab
Fertig-Parkett, Massiv-Parkett,
Verlegung, Sanierung, Verkauf
65824 Schwalbach, Rheinlandstraße 19
Tel. 06196 / 88 24 50
jurij-schwab@t-online.de

Pflegedienste

Mobiles Pflegeteam Schwalbach
Anela Jovanovic
Am Sulzbacher Pfad 1
Tel. 06196 / 88 34 599
Mobil 0172 / 10 30 194

Ökumenische Diakoniestation

Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe,
Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
Tel. 06196 / 9 54 75-0

Sozialzentrum

Eschborn und Schwalbach
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege
24-Stunden-Pflege, ambulante Pflege
Tel. 06196 / 76 76 040
und 06173 / 64 00 36

R

Raumausstattung

Raumausstattung Eisenbrandt
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge,
Sonnenschutz, Insektenschutz
Tel. 06196 / 4 26 18
Fax 06196 / 48 34 22

Rechtsanwälte

Eschborn Rechtsanwälte
Claudia Eschborn und Jochen Zehner
65760 Eschborn, Hauptstraße 332
Tel. 06173 / 93 98 760
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Kellersmann Rechtsanwälte

Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt und
Notariatsverwalter in Schwalbach
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt,
Notar a. D.
Tel. 06196 / 8 10 96
Fax 06196 / 36 42

Enrico Straka Rechtsanwalt

Tel. 06196 / 84 84 73
Mobil/WhatsApp/Signal 0170 / 9052368
E-Mail:
ra-straka@rechtsanwalt-straka.de
Web: www.rechtsanwalt-straka.de

Reisebüros

Reisebüro Kopp

Lufthansa City Center
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter
zur tagesaktuellen Best-Preis-Garantie,
DB-Fahrkarten - Marktplatz 36
Tel. 06196 / 8 89 89-60
www.komm-reisen.de

» Fortsetzung „Reisebüros“

Selected Travel ReiseCafé

Touristik, Firmendienst
Schwalbach, Schulstraße 14
Tel. 06196 / 88 400 33
Fax 06196 / 88 400 37
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de

Rollläden

Alfred Müller KG

Fenster, Türen, Sonnenschutz
Taunusstraße 7
Tel. 06196 / 14 83

S

Schlossereien

Roger & Scheu Metallbau GmbH
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 10
Tel. 06196 / 75 93 96
www.rogerscheu.de

Schmuck

Schmuck & Edelsteine Karaiskos
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller
Art, Perlen
Schwalbach, Marktplatz 42
Tel. 06196 / 9 50 92 30

Schuhmacher

Elshout
Schuhmacherei, Schlüssel-Notdienst,
Reinigungsannahme
Sulzbach, Hauptstraße 27
Tel. 06196 / 7 39 55
Mobil 0171 / 400 54 99
www.schuhmacherei-sulzbach.de

Sprachschulen

TS-Lingua GmbH
Deutsch, Englisch, Spanisch
für Erwachsene, Jugendliche und Kinder,
Gruppen und Einzelkurs
65824 Schwalbach, Am Kronberger Hang 2
Tel. 06196 / 9 53 42-20
info@taunus-lingua.de

Steuerberatung

Basten GmbH Steuerberatung
Grundsteuerbewertung 2022
65843 Sulzbach, Im Handell 1
Tel. 06196/50 02 16
Fax 06196 / 50 02 50
joachim.basten@datenet.de
www.basten.de

Dietrich M. Reimann

65824 Schwalbach, Berliner Straße 27
Tel. 06196 / 50 38 20
Fax 06196 / 8 26 78
info@steuerberater-reimann.de

T

Tankstellen

Steier's freie Tankstelle

65824 Schwalbach, Sulzbacher Straße 43
Tel. 06196 / 12 44
Fax 06196 / 8 33 98

Taxiruf & Fahrdienste

Michael Volland
Nah- und Fernfahrten, Flughafentransfer
Tel. 06196 / 8 20 80
volland@email.de

U

Umzugsservice

CHRIST & WAGNER
Int. Möbeltransporte GmbH
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 21
Tel. 06196 / 7 65 01-0
info@christ-wagner.com

W

Wildprodukte

Steier's Feinschmeckertankstelle
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr
65824 Schwalbach, Sulzbacher Straße 43
Tel. 061 96 / 12 44
Fax 061 96 / 8 33 98
www.gebr-steier.com

Telefonservice

Unsere preiswerte Dauerwerbung in

Sulzbacher
Anzeiger

Sossenhaimer
Wochenblatt

Schwalbacher
Zeitung

Sie wollen auch mitmachen?

Tel.: 06196 / 84 80 80 oder 06173 / 98 98 666 · anzeigen@schwalbacher-zeitung.de



„Wilde Rose“ veranstaltet Wochenende für Mädchen ab zwölf

Mädchen fahren nach Weimar

Das interkulturelle Jugendnetzwerk „Wilde Rose“ lädt vom 12. bis 14. August zu einem Wochenende nur für Mädchen ab zwölf Jahren ein, die Interesse haben, die Kulturstadt Weimar in Thüringen kennenzulernen.

Insbesondere sind auch Geflüchtete aus der Ukraine eingeladen. Vorgeschlagen wird ein Stadtrundgang zu den Orten, die vor allem für Goethe wichtig waren sowie ein Besuch des weltbekannten Bauhausmuseums. Auch auf die düstere Zeit des Konzentrationslagers Buchenwald soll eingegangen werden. Geplant ist ebenfalls der

Besuch eines Konzerts zur jiddischen Musik, sowie ein Treffen mit gleichaltrigen Mädchen, die in Weimar aus anderen Ländern neu zugezogen sind.

Die Unterbringung erfolgt in einer Jugendherberge in Mehrbettzimmern und die An- und Abreise erfolgt mit dem Zug. Die Kosten für das Wochenende belaufen sich auf 20 Euro für Mitglieder der „Wilden Rose“. Geflüchtete zahlen zehn Euro. Das Geld ist bar mitzubringen.

Das Wochenende wird von Christiane Tillian aus Weimar, der ehemaligen Vorsitzenden der „Wilden Rose“ geleitet. Anmeldungen werden per E-Mail an swobl@gmx.net entgegen genommen. red

Die „Runzelrockers“ waren zu Gast bei „Summer in the city“

Rock, Pop, Oldies

Am vergangenen Donnerstag waren die „Runzelrockers“ aus Frankfurt auf dem Platz hinter dem Haus der Vereine zu Gast.

Musikalisch ging es kunterbunt zu, quer durch die Rock-, Pop- und Oldie-Geschichte. Neben Sängerin Gaby Rau spielten in der Band vier Musiker in klassischer Besetzung auf:

Schlagzeuger Michael Ballenberger, Bassist Peter Czupalla, Gitarrist Rudi Gloos sowie Keyboarder Manfred Bohn. Das Publikum war zahlreich. Bewirtet hat diesmal die freiwillige Feuerwehr Schwalbach. Bei den heißen Temperaturen hatten die Feuerwehrleute alle Hände voll zu tun, um den Durst der Besucher zu löschen. te



Die Frankfurter Band „Runzelrockers“ sorgte für gute Stimmung auf dem Platz hinter dem Haus der Vereine. Foto: te

Mitteilung aus dem Rathaus

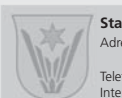


Verkaufsoffener Sonntag am 4. September 2022

Gemäß des § 6 des Hessischen Ladenöffnungsgesetzes (HLOG) vom 23.11.2006, hat der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus in seiner Sitzung am 01.08.2022 folgendes beschlossen:

1. Abweichend von § 3 Abs. 2 Nr.1 des Hessischen Ladenöffnungsgesetzes (HLOG), wird das Offenhalten aller Verkaufsstellen rund um den Bereich „Marktplatz“ am Sonntag, 04.09.2022 von 13:00 – 18:00 Uhr, aus Anlass des interkulturellen Festes und des Marktplatzfestes freigegeben.
2. Die §§ 9 Abs. 1, 2 u. 3 HLOG, 8 Mutterschutzgesetz (MuSchG) und 17 Jugendarbeitsschutzgesetz (JArbSchG) sind einzuhalten.

Schwalbach am Taunus, 03.08.2022
Thomas Milkowitsch, Erster Stadtrat



Stadt Schwalbach am Taunus

Adresse: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus,
Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus,
Telefon: (06196) 804-0, Telefax (06196) 804-300,
Internet-Adresse: www.schwalbach.de



Fairtrade-Artikel bestellen

Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker, Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen und vieles mehr. Rufen Sie mich einfach an! Ich zeige Ihnen gerne eine kleine Auswahl und liefere zu Ihnen nach Hause.

Connie Borsdorf, ☎ 06196 / 82044

In der Kleingartenanlage

SPD-Grillfest

Am Sonntag, 28. August, lädt die SPD nach zwei Jahren Corona-Pause alle Schwalbacherinnen und Schwalbacher endlich wieder zu ihrem traditionellen Grillfest ein.

Um 12 Uhr geht es los - diesmal allerdings nicht wie gewohnt am Grillplatz an den Sportplätzen, sondern in der Kleingartenanlage Grumbach in der Nähe des Viergöttersteins. Neben den klassischen Würstchen wird es selbstgemachte Salate geben, damit auch Vegetarisches und Veganes gewählt werden kann. red

Gründer und Jungunternehmer

Gespräche zur Orientierung

Am Mittwoch, 7. September, bietet die Stadt Schwalbach in Zusammenarbeit mit dem Verein zur Förderung von Existenzgründungen von 15 Uhr bis 18 Uhr wieder Orientierungsgespräche an.

Die Orientierungsgespräche können von Gründern und Jungunternehmern genutzt werden, aber auch von Firmen, die von der Corona-Pandemie betroffen sind. Die Gespräche finden in einem Raum des Bürgerhauses statt. Eine Anmeldung unter den Telefonnummern 06196/804-211 oder 804-130 ist erforderlich. Kosten entstehen nicht. red

Zweites Grillfest für Senioren

Worscht und Apfelwein

Nach dem Grillfest des Seniorenbeirats an der Seniorenwohnanlage am Marktplatz ist am Freitag, 2. September, Alt-Schwalbach an der Reihe.

Senioreninnen und Senioren sind von 14 Uhr bis 17 Uhr am Haus der Vereine in der Schulstraße zum Grillfest eingeladen. Die Mitglieder des Seniorenbeirates sorgen für Bratwürste und Getränke. Darüber hinaus geben sie gerne Auskünfte und haben ein offenes Ohr für die Anliegen der Älteren. Ausweichtermin bei schlechtem Wetter ist Freitag, 9. September. red

Seniorenbeirat informiert

Bus fahren mit dem Rollator

Jutta Dobener und die DB Regio Mitte GmbH stellen am Samstag, 20. August, einen Bus samt Fahrer oder Fahrer*in zur Verfügung, um Hilfestellung beim Busfahren mit Rollator zu geben.

Treffpunkt ist von 10 Uhr bis 12 Uhr an der Bushaltestelle an der Albert-Einstein-Schule (AES), Ober der Röth. Interessierte Schwalbacherinnen und Schwalbacher können sich ab dem 10. August bei der Vorsitzenden des Seniorenbeirates, Monika Schwarz, per Telefon unter 06196/85752 anmelden. red



„The Time Bandits“ spielen im August gleich zweimal in Schwalbach: am Samstag in der „Kult Eiche“ und am 18. August auf dem Platz hinter der alten Schule. Foto: Wood

„The Time Bandits“ treten am Samstag und am Donnerstag, 18. August, in Schwalbach auf

Ganz klassischer Rock'n'Roll

Gleich zweimal präsentiert die Band „The Time Bandits“ ihren klassischen Rock'n'Roll in Schwalbach.

Zunächst gibt es am Samstag, 13. August, ein Konzert im Hof der „Kult Eiche“ in der Hauptstraße 11. Der Auftritt beginnt um 19 Uhr. Der Eintritt ist frei. Reservierungen sind möglich und es wird um eine Musikerspende gebeten. Für leckere Schmankelei und frisch Gezapftes

will das „Kult-Eiche“-Team sorgen. Nur fünf Tage später bestreiten „The Time Bandits“ das Abschlusskonzert der „Summer in the city“-Reihe am Donnerstag, 18. August, ab 19.30 Uhr hinter der alten Schule. Auch dabei ist der Eintritt frei.

Die „Time Bandits“ nehmen ihr Publikum mit auf eine musikalische Reise von New Orleans über Memphis bis nach Chicago und über Las Vegas wieder zurück, wo „King Kai“ zu Elvis

in die 70er-Jahre entführt. Gespielt werden die größten Hits der 50er- und 60er-Jahre von Chuck Berry, Elvis Presley, Buddy Holly, Bill Haley oder Jerry Lee Lewis.

Die sechsköpfige Band besteht seit mehr 30 Jahren und hat sich ganz dem klassischen Rock'n'Roll verschrieben. Der Bassist und der Schlagzeuger leben in Schwalbach. Pianist, Gitarrist und Saxofonist kommen aus Bad Soden. red

Im September starten neue Kurse an der Musikschule Taunus – Jahresvertrag oder Zehnerblock

Musik soll viel Spaß machen

Ab September bietet die Musikschule Taunus für alle Kinderkurse der elementaren Musikpädagogik wieder flexible Konditionen an: Zur Auswahl steht neben dem bekannten Jahresvertrag ein Zehnerblock.

Der Zehnerblock kostet 157

Euro und gilt für zehn Kurstermine in Folge, mit Beginn zwischen September und Anfang Dezember. Für den Jahresvertrag liegt die monatliche Rate bei 35,50 Euro. Für alle Kinder von null bis sechs Jahren gibt es altersentsprechende Kurse: Es wird gesungen und getanzt, Musik erfunden, Klangge-

schichten gespielt, Musik mit Alltagsgegenständen und Instrumenten gemacht - mit viel Spaß dabei.

Informationen über alle Kurse gibt es unter der Telefonnummer 06173/66110, per E-Mail an info@musikschule-taunus.de oder unter musikschule-taunus.de im Internet. red

Nottelefon Sucht

0180 / 365 24 07*

* Festnetzpreis 9 ct / min.
Mobilfunkpreise maximal 42 ct / min.

Selbsthilfegruppen in Schwalbach:

- Gemeinschaft „Aktiv“ montags, 19 Uhr
- Gemeinschaft „Lichtblick“ mittwochs, 19 Uhr
- Gemeinschaft „Taunusburg“ freitags, 19 Uhr

alle Treffen in der ags-Suchterberatungsstelle, Pfingstbrunnenstr. 3, 65824 Schwalbach



fight-sport

Erlernen Sie Tai Fu, als Basis traditioneller Kampfkunst und effektiver Selbstverteidigung. Trainieren Sie Ihre körperliche Leistungsfähigkeit. Verbessern Sie Ihr Reaktionsvermögen und steigern Sie Ihre Kondition.



Trotz Pandemie bieten wir:
• Online-Kurse
• Privatunterricht
Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Arvillestraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Ausdrägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die

Schwalbacher Zeitung

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name: _____

Vorname: _____

Alter: _____

Straße: _____

Telefon: _____

Ich habe mittwochs bis zu Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter / mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name: _____

Datum, Unterschrift



Schwalbacherin in New York. Außenministerin Annalena Baerbock hat auf ihrem Instagram-Account ein Foto mit der Schwalbacherin Annika Rehm gepostet. Das Bild entstand Anfang August in New York, wo Baerbock die „New School“ besuchte. Annika Rehm war dort, weil sie im vergangenen Jahr an einem Wettbewerb für Nachwuchsjournalistinnen und -journalisten teilgenommen und für einen Beitrag über das THW einen der Hauptpreise gewonnen hatte – eine Recherchereise nach New York. Dabei besuchte sie auch eine Diskussion der Außenministerin in der „New School“ und konnte sich mit Annalena Baerbock unterhalten. Viel Zeit hatte diese zwar nicht, aber sie erkundigte sich über den Wettbewerb und die Reise und berichtete Annika Rehm, dass sie vor vielen Jahren auch einmal an einem ähnlichen Jugendprogramm teilgenommen hat. Foto: @abaerbock/Instagram

Arbeitskreise laden zu einer besonderen „Sternennacht“ ein

Jazz trifft Kunst und Wissenschaft

Am Montag, 12. September, laden die Arbeitskreise WiTechWi, Kunstkreis und Jazzclub um 19.30 Uhr zur „Starry Night – Kosmos, Kunst und Musik“ in den kleinen Saal im Bürgerhaus ein.

Van Gogh, seine Sternbilder und eine tolle Stimme: Sängerin Ute Jeutter und Astrophysiker Bruno Deiss interpretieren Gemälde von Vincent van Gogh, die sich um Sonne, Mond und Sterne drehen. Im Zentrum steht dabei die „Sternennacht“ von Gogh. Bruno Deiss lässt den Himmel in diesem und anderen Gemälden des Künstlers mit beeindruckenden Computersimulationen neu entstehen, denn anhand der abgebildeten Sternkonstellationen lassen sich etliche Werke auf Tag und Stunde genau datieren.



Sängerin Ute Jeutter und Astrophysiker Bruno Deiss (rechts) interpretieren Gemälde von Vincent van Gogh, die sich um Sonne, Mond und andere Sterne drehen. Begleitet werden sie dabei von Georg Boefner (links). Foto: Jeutter

Ute Jeutter und Astrophysiker Bruno Deiss interpretieren Gemälde von Vincent van Gogh, die sich um Sonne, Mond und Sterne drehen. Im Zentrum steht dabei die „Sternennacht“ von Gogh. Bruno Deiss lässt den Himmel in diesem und anderen Gemälden des Künstlers mit beeindruckenden Computersimulationen neu entstehen, denn anhand der abgebildeten Sternkonstellationen lassen sich etliche Werke auf Tag und Stunde genau datieren. Ute Jeutter, eine stimmgewaltige Blues- und Jazzsängerin, übernimmt den musikalischen Part und entführt das Publikum in die musikalisch-kosmischen Dimensionen des Jazz und Blues. Begleitet wird sie dabei von Georg Boefner am Piano und Florian Werther am Kontrabass.

Der Eintritt kostet 16 Euro, Schüler und Studenten zahlen acht Euro. Karten gibt es bei allen Ticket-Regional-Vorverkaufsstellen, in der Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH im Rathaus sowie an der Abendkasse. red

Ein Besuch der Passionsspiele in Oberammergau lohnt sich auch für nicht-religiöse Menschen – Aufführungen noch bis 2. Oktober

Aus Passion für die Passionsspiele

Dank der Corona-Pandemie ist das Jahr 2022 ein Passionsjahr. Die Schwalbacher Journalistin Dr. Claudia Ludwig besuchte für die Schwalbacher Zeitung das Spektakel im oberbayerischen Oberammergau, das nur alle zehn Jahre stattfindet. Bis zum 2. Oktober wird noch gespielt.

Aufgrund eines Gelübdes aus dem Jahre 1633, als in der Region die Pest wütete, hat sich das Dorf Oberammergau verpflichtet, alle zehn Jahre das Leiden Christi nachzuspielen. Immer aufwändiger, professioneller und perfekter wurden die Aufführungen, in denen die Einheimischen die letzten Tage und Stunden Jesu auf die Bühne bringen, von seinem Einzug in Jerusalem über Abendmahl, Verrat und Verhaftung bis zu Kreuzigung und Auferstehung.

Fünf Stunden dauert das bombastische Spektakel. Und eigentlich hätte es 2020 wieder stattfinden sollen. Doch genau wie die Fußball-Europameisterschaften wurden auch die berühmten oberbayerischen Passionsspiele wegen der Pandemie verschoben. Eine Katastrophe für den kleinen Ort, in dem so gut wie jede Familie auf irgendeine Weise an den Spielen beteiligt ist. Zudem gehen einer Passionsaison jahrelange Vorbereitungen voraus. Monatlang müssen sich zum Beispiel die Männer Haare und Bärte wachsen lassen. Wer während der Spielzeit durch den Ort schlendert, fühlt sich nach Woodstock versetzt.

Am 20. Oktober 2018 waren die aktuellen Rollenbesetzungen bekannt gegeben worden. Eineinhalb Jahre später – nach dem Corona-Ausbruch – hatten die Beteiligten wochenlang vergeblich gehofft und gebangt. Und vielleicht sogar gebetet. Umsonst. Es gab vor zwei Jahren keine Chance bis zu 5.000 ungeimpfte Menschen ins zwar luftige, aber doch überdachte Passionstheater zu setzen. Die Spiele konnten nicht stattfinden. Ironie der Geschichte: Ein Gelübde, das wegen einer Krankheit abgelegt wurde, musste wegen einer Krankheit gebrochen werden.

Doch das ist nun in diesem Sommer anders. Denn „aufgeschoben“ war tatsächlich „nicht aufgehoben“. Die Passion feiert Auferstehung. Die 42. Spiele werden noch bis 2. Oktober aufgeführt. Und dann erst wieder in acht Jahren. Auch hier ver-

fahren die Veranstalter wie bei den Sportereignissen: Der Gesamtrhythmus wird beibehalten. Und nach 2020 wäre 2030 an der Reihe. Dabei bleibt es.

Doch weil auch acht Jahre eine ziemlich lange Zeit sind, und weil man ja nie weiß, was bis dahin passieren kann, empfehle ich den Ausflug mit Theaterbesuch jetzt – im August oder September. Je nach Preiskategorie kosten die Tickets zwischen 30 und 180 Euro plus 12 Prozent Vorverkaufsgebühren. Für welche Vorstellungen es noch welche Karten gibt, erfährt man im Internet unter passionsspiele-oberammergau.de – und kann dort auch buchen. Mein Tipp: Möglichst nur direkt beim Veranstalter kaufen und nicht bei meist ungünstigeren Zwischenhändlern, die

Die beiden spielfreien Wochentage sind nicht zuletzt deshalb nötig, damit den Laien-Schauspielerinnen und Schauspielern wenigstens ein Minimum an Zeit für ihre Berufe und Betriebe bleibt. Häufig müssen neben Läden, Hotels und Restaurants auch ihre Bauernhöfe am Laufen gehalten werden.

Aber natürlich sind die Mitwirkenden in einem Passionsjahr fast ausschließlich für die Aufführungen und ihre Rollen da. Die tragenden Figuren sind jeweils mit zwei Darstellerinnen und Darstellern besetzt. Das ist gerade in Zeiten der Pandemie unerlässlich. „Heute Morgen hatten wir wieder 16 Krankmeldungen – wegen Corona“, berichtet Spielleiter Christian Stückl an dem Tag, als ich mir die Passion anschaute. Umbe-

Stückl wertfrei auf meine Frage. „Das macht es gerade so spannend.“ Die Jesus-Darsteller sind auch, was Alter und Erfahrung angeht, sehr unterschiedlich: Frederik Mayet, der übrigens auch die Öffentlichkeitsarbeit leitet, war schon 2010 als Jesus dabei. Sein Kollege Rochus Rückel dagegen ist der „zweitjüngste Jesus“, den es je gab.

Regisseur Christian Stückl (60) ist von Kindesbeinen an mit von der Partie. 1987 wurde er zum Spielleiter gewählt, seit 1990 führt er Regie und hat inzwischen sehr viel verändert, entstaubt und nicht nur den Text modernisiert. Er kann extrem unterhaltsam zahllose Anekdoten, aber auch viel Nachdenkliches aus der wechselläufigen Geschichte der Passionsspiele erzählen. Und das tut er offensichtlich nach wie vor sehr gerne. Deswegen sei dem Publikum die tägliche, kostenlose Informationsveranstaltung am Vormittag im Theater empfohlen, deren gute halbe Stunde wie im Flug vergeht.

Durch das großartige Spektakel, das die über 2.000 Mitwirkenden auf die Bühne bringen, durch die Gewaltigkeit der Bilder und durch das souveräne Spiel, das über weite Teile alles andere als „laienhaft“ daherkommt, sind die Passionsspiele auch für nicht-religiöse Menschen ein Erlebnis. Einen für mich überraschend großen Raum nehmen Orchester und Chor ein. Und so wie in einem Chor und Orchester jedes einzelne Mitglied zum Ganzen beiträgt, so bildet hier in Oberammergau ein ganzes Dorf gemeinsam ein Gesamtkunstwerk. Mit Passion für die Passion. Kein Wunder, dass die Festspiele seit 2014 als erhaltenswertes „Immaterielles Kulturerbe“ der UNESCO gelten.

Bleibt zu hoffen, dass in acht Jahren nicht wieder eine Pandemie die Welt in Angst und Schrecken versetzt. Sonst müsste vielleicht ein neues Gelübde her...

Claudia Ludwig



Das beeindruckende Passionstheater in Oberammergau. Foto: Schulte

mitunter mit falschen Angaben werben. Die Spieldauer ist in zwei etwa gleichlange Hälften von jeweils zweieinhalb Stunden aufgeteilt. Die Pause dazwischen bietet mit drei Stunden genug Zeit zum Essen und Ausruhen. Shuttle-Busse verkehren zwischen Theater, Hotels und Campingplatz. 103 Vorstellungen sind für die aktuelle Saison geplant. Gespielt wird täglich außer Montag und Mittwoch.

setzungen und Improvisationen sind an der Tagesordnung. Aber auch im normalen Wechsel der Doppelbesetzungen ist keine Vorstellung genau wie die andere. Und je nachdem, welcher Jesus, welche Maria, welcher Petrus, welche Magdalena, welcher Kaiphass gerade auf der Bühne steht, interpretieren sie ihre Rolle unterschiedlich. „Natürlich sind auch die beiden Jesus“ ganz verschieden“, antwortet Christian

Schwalbacher Eichendorffweiher-Fest

Unterhaltung für die ganze Familie

Musikverein Kronberg
Kutschfahrten
Glücksrad
Zauberer Manioli
Spielfahrer und Rodeo
Bewirtung

13. August 2022
14.30.-18.30
Eichendorff-Anlage

Veranstalter:
Verschönerungsverein,
Kulturkreis GMBH,
VdK Ortsverband Schwalbach,
Tanzsport- und Carneval-Club Pinguine

Wir haben geöffnet.

Haushaltsgeräte von **Elektro**

alle Marken • toller Service • faire Preise

seit 1968 in Schwalbach

Gartenstraße 6 • 65824 Schwalbach • Tel. 06196 / 1374 • elektro-kollmann@t-online.de

Following the Sun!

Ausstellung von KiTas und Schulen im Einkaufszentrum Limes

Stadt Schwalbach am Taunus

Nächste VOTING-TAGE:

Donnerstag, 11. August Donnerstag, 18. August

Voting Karten gibt es an dem Tag bei

Pizzeria



Marktplatz 25

Eiscafé



Marktplatz 34

Wähle dein Lieblingsbild und gib deine Karte im Eiscafé Dolomiti ab!

* Kinder bis 14 Jahre erhalten eine Kugel Eis für 70 Cent!